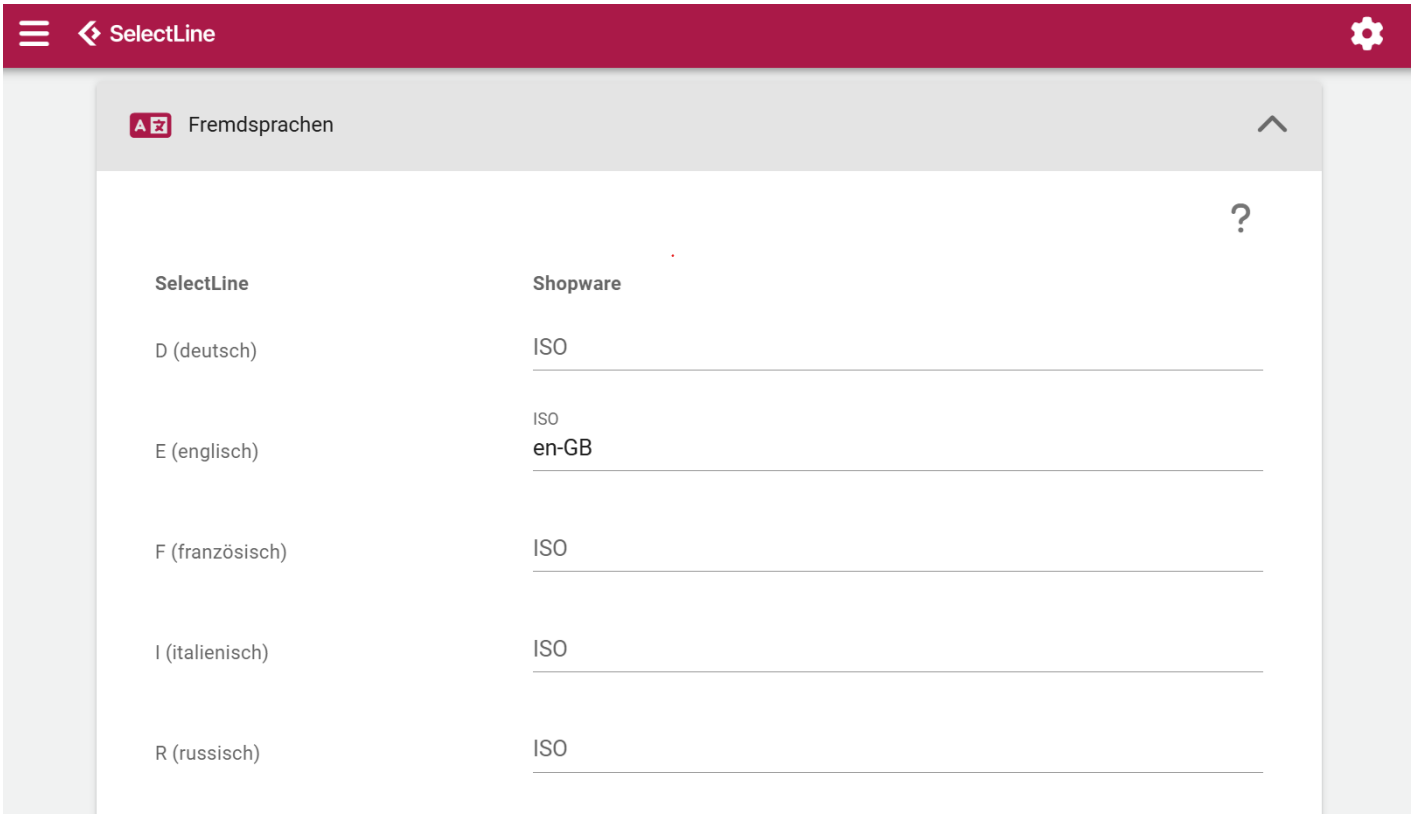
Weitere Sprachen

Betreibt der Shop mehr als eine Sprache, überträgt FINN.ghost die Fremdbezeichnungen aus der SelectLine mit. Dazu muss unter **Shopware 6 → Einstellungen → Fremdsprachen** festgelegt werden, welche SelectLine-Sprache zu welcher Shop-Sprache gehört.



Die Sprachkennung links ist die, die in der SelectLine an den Fremdbezeichnungen hängt. Rechts stehen die im Shop eingerichteten Sprachen.

Was übersetzt wird

Objekt	Quelle in der SelectLine	Im Shop
Artikel	Fremdbezeichnungen zum Artikel	Bezeichnung, Beschreibung, Bestelltext
Artikel (SEO)	Extrafelder je Sprache	Seitentitel, Meta-Beschreibung, Suchbegriffe
Kategorien	Fremdbezeichnungen zur Artikelgruppe	Name und Beschreibung

Objekt	Quelle in der SelectLine	Im Shop
Sachmerkmale	Fremdbezeichnungen zum Sachmerkmal	Bezeichnung der Eigenschaft

Für die SEO-Felder je Sprache werden Extrafelder mit der Sprachkennung am Ende verwendet. Heißt das Feld für den Seitentitel `_METATITLE`, so gilt `_METATITLE_EN` für die englische Fassung.

> Fehlt zu einem Zusatzfeld die Übersetzung, wird der deutsche Wert in die Fremdsprache übernommen. Im Shop stehen dadurch nie leere Felder, nur weil eine Sprache nicht vollständig gepflegt ist.

Was nicht übersetzt wird

Preise werden nicht je Sprache unterschieden, sondern über Preisgruppen und Preisregeln abgebildet — siehe Preise. Auch Bilder, Kategorienzuordnung und Merkmalsstruktur sind sprachunabhängig.

Nächster Schritt

Erstinbetriebnahme

Created 2026-08-19 11:44:14 UTC by FINN
Updated 2026-08-19 16:04:10 UTC by FINN